

Escuela Primaria San Joaquín

22182 Barbera • Laguna Hills CA, 92653 • (949) 581-3450 • Niveles de año

Dr. Karen Schibler, Director/a

Karen.Schibler@svusd.org

Informe de Responsabilidad Escolar del 2013-14 Publicado durante el año escolar 2014-15



SO

25631 Peter A. Hartman Way
Mission Viejo CA, 92691
(949) 586-1234
www.svusd.org

Junta Directiva Distrital

Suzy Swartz

Ginny Faye Aitkens

Dolores Winchell

Dennis Walsh

Don Sedgwick

Administración Distrital

Dr. Clint Harwick
Superintendente

Terry Stanfill
Superintendente Adjunto, Recursos Humanos

Geri Partida
Superintendente Adjunto, Negocios

Dr. Kathy Dick
Superintendente Adjunto, Servicios Educativos

Tammy Blakely
Superintendente Adjunto/Director, Servicios a Alumnos

Laura Ott
Director, Educación Secundaria

Terry Petersen
Director, Educación Primaria

Diane Lohrman
Director, Educación Especial/SELPA

Descripción escolar

En la Escuela Primaria San Joaquín queremos que nuestros alumnos adquieran las habilidades académicas y sociales necesarias para llevar una vida plena, productiva y con sentido. Nuestra instrucción se centra en la lectura, la escritura y las matemáticas. Nosotros complementamos nuestra instrucción diaria con programas financiados a través de fondos estatales y federales dirigidos a alumnos desfavorecidos, con asistentes de maestros que ayudan a los alumnos a lograr un dominio del inglés, y con un tiempo de aprendizaje extendido antes y después de la escuela para ayudar a que los alumnos desarrollen buenos hábitos de trabajo. Ofrecemos 60 minutos de ayuda con la tarea, recuperación y extensión durante cuatro días a la semana en el Centro Comunitario de Aliso Viejo en la Iglesia Park, entre los meses de febrero y mayo de 2013. Más de 20 personas mayores de Laguna Woods se ofrecen voluntariamente para dar su tiempo y aportar su experiencia en nuestra escuela.

Mantenemos unas altas expectativas para nuestros alumnos y para nosotros mismos. Nuestro personal ayudan a los alumnos para que rindan su mejor nivel académico y para que sepan como tomar decisiones socialmente. Los maestros han comenzado a utilizar datos de los alumnos para tomar decisiones sobre el diseño de lecciones. Nos enorgullecemos por reflexionar sobre nuestras prácticas, y siempre estamos buscando nuevas técnicas y estrategias para mejorar la instrucción y mejorar el aprendizaje del alumno.

Karen Schibler, DIRECTORA

Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Vea el SARC en línea en los sitios web de la escuela y/o LEA.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse al (949) 581-3450.

Matriculación de alumnos según el nivel de año del 2013-14	
Nivel de año	Cantidad de alumnos
Kínder	61
Primer año	56
Segundo año	66
Tercer año	62
Cuarto año	73
Quinto año	67
Sexto año	81
Total	466

Matriculación estudiantil por grupo del 2013-14	
Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	1.1
Nativo americanos/nativos de	0.2
Asiáticos	4.7
Filipinos	3.9
Hispanos o latinos	65.0
Isleños pacíficos/nativos de Hawái	0.0
Blancos	22.3
Dos o más razas	2.4
De escasos recursos económicos	70.2
Estudiantes del inglés	55.4
Alumnos con discapacidades	15.0

A. Condiciones de aprendizaje

Prioridad estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros certificados			
Escuela Primaria San Joaquín	12-13	13-14	14-15
Con certificación total		22	20
Sin certificación		0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia		0	0
so	12-13	13-14	14-15
Con certificación total	♦	♦	
Sin certificación	♦	♦	
Que enseñan fuera de su área de competencia	♦	♦	

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes			
Escuela Primaria San Joaquín	12-13	13-14	14-15
Maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc. Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados

Porcentaje de clases de materias básicas del 2013-14 Clases académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados		
Ubicación de las clases	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	100.00	0.00
A nivel distrital		
Todas las escuelas	100.00	0.00
Escuelas de alta pobreza	100.00	0.00
Escuelas de baja pobreza	100.00	0.00

* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 39 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2014-15)

Escogemos libros de texto y materiales docentes que están alineados con las normas de contenido adoptadas por el estado y que son consistentes con el contenido y los ciclos del marco de currículo adoptado por el estado. Este informe incluye una lista con algunos de los libros de texto y materiales docentes que utilizamos en la escuela. Igualmente, tal y como solicita la legislación Williams de 2004, hemos informado sobre aspectos adicionales con relación a nuestros libros de texto. Este informe muestra si cada alumno, de cada curso básico, tuvo libros de textos o materiales docentes suficientes y si éstos fueron consistentes con el contenido y los ciclos de los marcos del currículo adoptados por el estado para esos temas específicos.

Libros de texto y materiales instructivos**Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Noviembre del 2014**

Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción
Lectura/artes lingüísticas ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	High Point Basics Student Book Adoptado en el 2004 HM Reading: A Legacy of Literature Adoptado en el 2004 Holt Literature and Language Arts Adoptado en el 2004
Matemáticas ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	Math Expressions by Houghton Mifflin Harcourt Adoptado en el 2014 Go Math by Houghton Mifflin Harcourt Adoptado en el 2014
Ciencias ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	Scott Foresman California Science K-5 Adoptado en el 2008 Prentice Hall CA Science Explorer Focus/Earth Science Adoptado en el 2008
Historia - ciencias sociales ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	Reflections by Harcourt Adoptado en el 2007 World History, Ancient Civil./Holt, Rinehart & Winston Adoptado en el 2007

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año más reciente)

Nuestra escuela abrió sus puertas en 1975. En los últimos años hemos reparado o mejorado los baños, hemos instalado alfombras, y repavimentado el área de debajo de nuestro equipamiento de juegos. También hemos repavimentado el asfalto del patio, y se instaló un nuevo parque de juegos para los niños de kínder en el mes de octubre de 2004. Nuestra escuela tiene 13 salones portátiles y completamos la modernización de nuestro edificio principal (20 salones) en octubre de 2007. Nuestros baños han sido renovados con nuevos azulejos, accesorios y secadores de mano.

Más datos sobre el estado de nuestros edificios escolares están disponibles en un suplemento online de este informe solicitado por la legislación Williams de 2004. Lo que se encontrará es una evaluación de más de una docena de aspectos de nuestros predios: su integridad estructural, sistemas eléctricos, sistemas de calefacción y ventilación, entre otros. El principal propósito de esta evaluación es determinar si nuestros edificios y sus alrededores son seguros y si están en buen estado. Si algo necesita de reparación, esta evaluación lo identifica y fija una fecha en la cual nos comprometemos a hacer dichas reparaciones. Las pautas para esta evaluación fueron escritas por la Oficina de Construcción de Escuelas Públicas (OPSC, por sus siglas en inglés), y fueron concretadas por la legislación Williams. Usted puede ver la herramienta de inspección de seis páginas utilizada para esta evaluación en la página Web de la OPSC.

Estado del buen reparo de instalación escolar (año más reciente)				
Año y mes que se recopilaron los datos: 15 de octubre del 2014				
Sistema inspeccionado	Estado de reparo			Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	[X]	[]	[]	
Interior: superficies interiores	[X]	[]	[]	Paneles del techo manchados, el conserje los va a cambiar. Agujero en la padre, el pinto lo va a reparar.
Limpieza: limpieza general, invasión de insectos/plagas	[X]	[]	[]	
Eléctrico: sistemas eléctricos	[X]	[]	[]	Foco de luz fundido, el conserje los va a cambiar. Al molde los cables le falta una pieza, el electricista la va a reponer.
Baños/bebederos: baños, lavamanos/bebederos	[X]	[]	[]	
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[X]	[]	[]	Falta el extintor de fuegos, el conserje lo va a reparar.
Estructuras: daños estructurales, techos	[X]	[]	[]	
Exterior: patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	[X]	[]	[]	
Clasificación general	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
	[X]	[]	[]	[]

B. Resultados estudiantiles

Prioridad estatal: Rendimiento estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej. Evaluación de progreso y rendimiento estudiantil de California y su sucesor el programa de reporte y pruebas estandarizadas);
- El índice de rendimiento académico; y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de tres años

Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado (cumpliendo o superando las metas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	11-12	12-13	13-14	11-12	12-13	13-14	11-12	12-13	13-14
Ciencia	68	74	75	79	81	81	60	59	60

* Evaluaciones de ciencia incluyen las pruebas estandarizadas de California (CST, por sus siglas en inglés), evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés), y la evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés). Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados STAR para Todos los Alumnos – Comparación tres años

Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado (cumpliendo o superando las metas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13
ELA	51	52	49	71	74	71	54	56	55
Mate.	57	54	56	65	65	65	49	50	50
Historia				69	71	71	48	49	49

* Programa STAR fue administrado más recientemente en el 2012-13. Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Rangos del índice de rendimiento académico – Comparación tres años

Rango API	2010-11	2011-12	2012-13
A nivel estatal	5	4	5
Escuelas similares	5	5	5

* Para el año 2014 y años subsiguientes, los rangos a nivel estatal y de escuelas similares ya no se publicarán.

Nivel de año	% de alumnos cumpliendo normas de bienestar físico 2013-14		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	23.7	13.6	27.1

* Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados CAASPP por grupo estudiantil del 2013-14

Grupo	Porcentaje de alumnos rindiendo a nivel hábil o avanzado
	Ciencia (5to, 8vo, y 10mo año)
Todos los alumnos en el LEA	81
Todos los alumnos en la escuela	75
Masculino	72
Femenino	76
Afroamericanos	
Nativos americanos o nativos de Alaska	
Asiáticos	
Filipinos	
Hispanos o latinos	71
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	
Blancos	80
Dos o más razas	
De escasos recursos económicos	70
Estudiantes de inglés como	52
Alumnos con discapacidades	83
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes	

* CAASPP incluye evaluaciones de ciencia (CSTs, CMA, y CAPA) en 5to, 8vo, y 10mo año. Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Crecimiento API por grupo estudiantil – Comparación tres años

Grupo	Cambio API actual		
	10-11	11-12	12-13
Todos los alumnos de la escuela	2	-7	-1
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	3	-3	0
Isleños del pacífico/nativos de Hawái			
Blancos	3	5	0
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	15	-5	2
Estudiantes del inglés	-2	2	-2
Alumnos con discapacidades	51	35	-28

* "N/D" significa que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. "B" significa que la escuela no tuvo una API base válido y no hay información sobre el crecimiento o meta. "C" significa que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

C. Inclusión

Prioridad estatal: Participación de los padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de participación de los padres (Prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

Oportunidades para participación de los padres

Nuestra Asociación de Padres y Maestros (PTA, por sus siglas en inglés) financia asambleas y el programa de arte "Art Masters". Los padres también son voluntarios como tutores y ayudantes de clase. Por favor, póngase en contacto con nuestra presidenta de la PTA, Tara Adams al (949) 581-3450, para obtener información sobre el procedimiento para unirse.

Las personas mayores contribuyen de manera relevante en nuestra escuela al formar parte de un amplio programa de tutorías voluntarias. Cinco padres son miembros de nuestro Consejo del Sitio Escolar (SSC, por sus siglas en inglés). Nuestro enlace comunitario trabaja extensamente para involucrar a nuestras familias hispanas/latinas en nuestras muchas actividades y programas. Ella y un padre escogido dirigen nuestra Asociación Asesor del Estudiante de Inglés (ELAC, por sus siglas en inglés).

Prioridad estatal: Entorno escolar

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de participación de los padres (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el sentido de seguridad.

Plan de seguridad escolar

Nuestro personal supervisa a los alumnos en todo momento, desde 30 minutos antes de que empiece la escuela hasta 20 minutos después de que finalice. Los maestros, otros miembros del personal, o asistentes del patio pagados supervisan a los niños durante el recreo y la hora del almuerzo. Tenemos un plantel limpio y seguro, y revisamos nuestro plan de seguridad escolar cada otoño. También llevamos a cabo simulacros de evacuación cada mes, que incluyen procedimientos de agacharse, cubrirse, y esperar, y los procedimientos de encierro en la escuela.

Suspensiones y Expulsiones

Escuela	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	4.3	2.8	2.2
Tasa de expulsión	0.0	0.0	0.0
Distrito	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	3.3	2.9	1.9
Tasa de expulsión	0.1	0.1	0.2
Estado	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	5.7	5.1	4.4
Tasa de expulsión	0.1	0.1	0.1

* La tasa de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100)

D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Progreso anual adecuado general y por criterios del 2013-14		
Criterio AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general		
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas		
Porcentaje de participación: matemáticas		
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas		
Porcentaje de dominio: matemáticas		
Cumplió criterio API		

Programa federal de intervención del 2014-15		
Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en	Sí están en
Primer año del PI	2009-2010	2013-2014
Año en el PI	año 5	año 1
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI		7
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI		87.5

* Exención de determinación (DW, por sus siglas en inglés) indica que el estado PI de la escuela fue deslizada del año pasado de acuerdo con la flexibilidad proporcionada mediante el proceso federal de exención.

Orientadores académicos y otro personal auxiliar en esta escuela	
Numero de equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés)	
Orientador académico	
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	
Psicólogo/a	
Trabajador/a social	
Enfermera/o	
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	
Especialista de recursos	
Cantidad promedio de alumnos por miembro del personal	
Orientador académico	

* Un equivalente de tiempo completo (FTE) significa un miembro del personal trabajando tiempo completo; un FTE también pudiera representar dos miembros del personal que trabajan 50 por ciento de tiempo completo.

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase												
Promedio del tamaño por clase				Cantidad de salones*								
				1-20			21-32			33+		
Año	12	13	14	12	13	14	12	13	14	12	13	14
Kínder	26.3	19	20	0	1	1	3	2	2	0		
1	27.3	18	19	1	2	1	3	2	2	0		
	27.3	16	22	0	3	1	3	1	2	0		
3	24.3	18	21	1	2	1	2	2	2	0		
	26.6	24	18	0	1	2	5			0	2	2
	22.3	27	22	1	1	1	1		2	1	2	
	27.3	19	27	1	2	1	0			2	2	2
Mate.												
Ciencia social												

* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

Salarios docentes y administrativos para el año fiscal 2012-13		
Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal distritos en la misma categoría
Sueldo maestro principiante	\$30,000	\$41,761
Sueldo maestro nivel intermedio	\$69,313	\$66,895
Sueldo maestro nivel superior	\$93,743	\$86,565
Sueldo promedio director (Prim)	\$112,050	\$108,011
Sueldo promedio director (Secu)	\$118,747	\$113,058
Sueldo promedio director (Prep)	\$127,831	\$123,217
Salario del superintendente	\$274,263	\$227,183
Porcentaje de presupuesto distrital		
Salarios docentes	45	38
Salarios administrativos	5	5

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plante año fiscal 2012-13				
Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Limitado	Ilimitado	
Sitio escolar	\$5,037	\$517	\$4,520	\$78,480
Distrito	♦	♦	\$4,644	\$77,428
Estado	♦	♦	\$4,690	\$70,720
Diferencia porcentual: escuela y distrito			-17%	2%
Diferencia porcentual: escuela y estado			-22%	-16%

Tipos de servicios financiados en la Escuela Primaria San Joaquín

La ley federal, conocida como "Que ningún niños se quede atrás" requiere que todas las escuelas y distritos cumplan con todos los 3 criterios que se detallan a continuación a fin de obtener un Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- a) un 95% de participación en las pruebas estatales.
- b) un porcentaje establecido por el Departamento de Educación de California (CTE, por sus siglas en inglés) de alumnos puntuando a nivel de competencia o superior en las pruebas estatales de Inglés/Artes Lingüísticas y matemáticas.
- c) un Índice de Rendimiento Académico (API, por sus siglas en inglés) de al menos 740 puntos o aumento en al menos un punto.

Desarrollo profesional proporcionado para maestros en Escuela Primaria San Joaquín

Nuestro distrito ofrece capacitación de personal durante todo el año. Los directores y la oficina del distrito planean los temas para estos días. Todo nuestro personal o grupos de maestros según curso se reúnen mensualmente. El Equipo de Liderazgo se reúne mensualmente para continuar liderando la escuela en los Equipos de Datos a través de nuestra comunidad de aprendizaje profesional. Las discusiones incluyen capacitaciones, evaluación y análisis de datos. El desarrollo personal más reciente se centró en el Desarrollo del Idioma Inglés y el análisis de datos.